

Edi

# Aprendizaje del español por contenidos

Versión internacional de

¡Adelante! con la ISO

Víctor J. Armas • Nilda Perera  
Jorge Gironés • Jesús Pinel  
Francisco Iniesta • Teresa Planells

Coordinador: Jorge Gironés



[www.edinumen.es](http://www.edinumen.es)

[www.edinumen.es](http://www.edinumen.es)

[www.edinumen.es](http://www.edinumen.es)

# Editorial Edi numen

© Editorial Edinumen, 2012

© Víctor J. Armas, Jorge Gironés, Francisco Iniesta, Nilda Perera, Jesús Pinel y Teresa Planells

ISBN: 978-84-9848-431-1

Depósito Legal: M-12101-2012

Impreso en España

*Printed in Spain*

**Coordinación pedagógica:**

María José Gelabert

**Coordinación editorial:**

Mar Menéndez

**Edición:**

David Isa de los Santos

**Diseño de portada:**

Carlos Casado y David Prieto

**Diseño y maquetación:**

María Jesús Merinero

**Ilustraciones:**

Carlos Casado

**Fotografías:**

Archivo Edinumen

**Impresión:**

Gráficas Glodami. Coslada (Madrid)

Editorial Edinumen

José Celestino Mutis, 4

28028 - Madrid

Teléfono: 91 308 51 42

Fax: 91 319 93 09

e-mail: [edinumen@edinumen.es](mailto:edinumen@edinumen.es)

[www.edinumen.es](http://www.edinumen.es)

Reservados todos los derechos. No está permitida la reproducción parcial o total de este libro, ni su tratamiento informático, ni transmitir de ninguna forma parte alguna de esta publicación por cualquier medio mecánico, electrónico, por fotocopia, grabación, etc., sin permiso previo y por escrito de los titulares del copyright.

# Introducción

**Aprendizaje del español por contenidos** es una colección de materiales didácticos dirigidos a estudiantes de español que necesitan o están interesados en aprender las distintas áreas de conocimiento.

El objetivo es desarrollar la competencia comunicativa general del alumno al tiempo que adquiere conocimientos de las materias curriculares fundamentales: Ciencias de la naturaleza, Ciencias Sociales, Matemáticas, Lengua castellana y Literatura.

Un aprendizaje por contenidos es un enfoque metodológico que tiene como finalidad **integrar lengua y contenido**. Desde esta perspectiva constructivista y globalizadora del aprendizaje, el alumno aprende y practica español, al mismo tiempo que aumenta su nivel cognitivo.

El profesor dispone de un Libro de claves que recoge las soluciones de los ejercicios y algunas indicaciones y sugerencias.

## ¿Cómo se organizan los contenidos de cada volumen?

El libro del alumno contiene 20 unidades didácticas organizadas en bloques y centradas en las distintas áreas, cinco por cada una de las cuatro materias:

■ Lengua española y Literatura ■ Matemáticas ■ Ciencias de la naturaleza ■ Ciencias Sociales

Como se puede ver en el esquema-presentación dirigido a los alumnos, cada unidad, con una extensión de seis u ocho páginas, contempla diferentes tipos de tareas:

- Actividades para la adquisición de los conocimientos específicos de la materia.
- Ejercicios de desarrollo de los recursos lingüísticos necesarios para la comprensión de los contenidos.
- Actividades de desarrollo de los contenidos de español que terminan con una tarea final con la que el alumno tiene la ocasión de demostrar que ha comprendido correctamente los contenidos de español.
- En el apartado *Haz memoria* el alumno debe repasar las actividades de la unidad ya resueltas y corregidas por el profesor para recopilar los principales contenidos didácticos. El profesor de la materia puede hacer servir este ejercicio como criterio de evaluación para saber si el alumno ha adquirido o no los contenidos básicos tratados.
- Un *Vocabulario* final que recoge y explica el significado de algunos términos, señalados con asterisco, que resultan relevantes para la comprensión de la actividad.

**Aprendizaje del español por contenidos** sigue las recomendaciones del *Marco común europeo de referencia para las lenguas* (MCER) para la igualdad y el reconocimiento internacional de materiales curriculares de segundas lenguas.

## ¿Cómo se estructura el libro?

### MATERIAS

Vamos a estudiar **4 materias**: LENGUA Y LITERATURA, MATEMÁTICAS, CIENCIAS DE LA NATURALEZA Y CIENCIAS SOCIALES. Aquí se dice qué materia trabajamos en la unidad.

### TÍTULO

Las **5 unidades de cada materia** abordan contenidos distintos. En este recuadro puedes ver de qué trata esta unidad.

### ÍNDICE 1

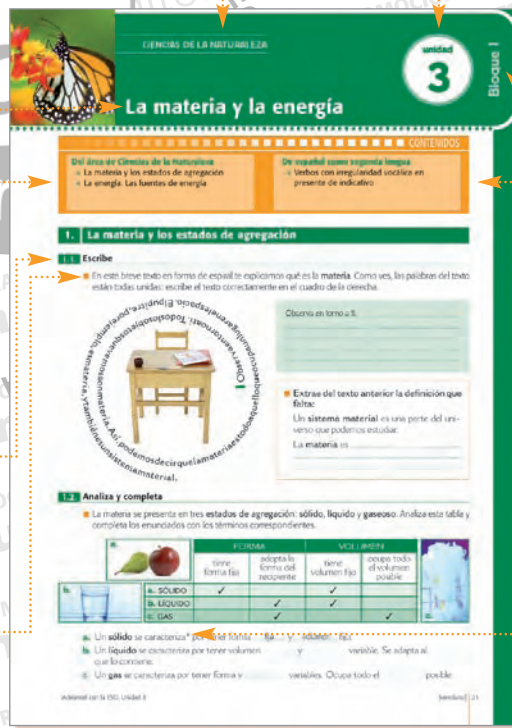
En la parte izquierda de este recuadro indicamos los **contenidos relacionados con el tema** de la unidad.

### EJERCICIOS

Los **ejercicios** de la unidad aparecen numerados. Junto al número, uno o varios verbos te orientan sobre el tipo de trabajo que vas a realizar: leer, completar, relacionar, calcular, clasificar, etc.

### ENUNCIADO

Al principio de cada ejercicio se encuentra el **enunciado**. De manera breve y sencilla se explica de qué trata la actividad. En **negrita**, la expresión que resume el contenido.



### UNIDAD

El libro tiene **20 unidades**. Este espacio dice en qué unidad estás.

### BLOQUE

Hay **5 bloques**. Todos los bloques tienen 4 unidades, una de cada materia. Arriba, a la derecha, te indica en qué bloque te hallas.

### ÍNDICE 2

Cuando estudias los contenidos de las distintas asignaturas, al mismo tiempo, aprendes español. A la derecha de este recuadro te decimos qué **aspectos de la lengua española** trataremos en esta unidad.

### ASTERISCO

Hay palabras señaladas con un asterisco (\*). Busca su significado en el vocabulario de la unidad.

### ESPAÑOL, MI OTRA LENGUA

Con estos ejercicios queremos que aprendas a usar mejor la lengua española. Son ejercicios de vocabulario, de gramática, de simulación de situaciones comunicativas, etc.

### POR PAREJAS

Busca a un compañero: el icono indica que es mejor realizar la actividad entre dos personas.

### MÁS ICONOS

Vas a encontrar otros iconos a lo largo del libro:

**i** Necesitas más información: pregunta a tu profesor/a, busca en Internet, en la biblioteca, etc.

**👥** Forma un grupo con tus compañeros y realizad entre todos la actividad.

**📓** Utiliza tu cuaderno para desarrollar esta actividad.

### ATENCIÓN

El icono te pide **atención**. En el recuadro te damos, a modo de esquema, una explicación. Debes entenderla para poder hacer la actividad correctamente.

### ESPAÑOL, MI OTRA LENGUA

1. Preguntas a tu compañero la frecuencia con la que realiza las actividades anteriores. Responde tú después a sus preguntas. Obsérvate qué preguntas puedes formular y qué otras respuestas puedes dar.

2. Presta atención a cómo preguntamos por la frecuencia con que realizamos una acción:



- ¿Vienes mucho a la plaza?
- ¿Vas? Ahora en verano, todas las días.
- ¿Con qué frecuencia haces tueld depósito?
- ¿Cuánto tiempo llevas estudiando?

**Tarea final**

Vamos a hacer una encuesta para saber en qué emplea la gente su tiempo libre.

1. Formad un grupo de 4 y 5 compañeros. Escibid esta tabla en un folio y repartidla entre todos los miembros del grupo.

2. Preguntad a grupos distintos de personas (alumnos de la ESO, al profesor, profesores, otros trabajadores del instituto, personas de la zona, etc.) sobre cómo emplean su tiempo libre.

3. Con la ayuda del profesor, comparad los hábitos de los distintos grupos y exponedlos en voz alta.

Persona encuestada:	ENCUESTA SOBRE TIEMPO LIBRE				
	cinema	deporte	lectura	trabaja	otro
Alumno de la ESO					
Alumno de Bachillerato					
Profesor					
Otro trabajador del instituto					
Persona de la zona					

¿Encuentras tu tiempo libre?

- Leer la prensa.
- Ver la televisión.
- Salir con los amigos.
- Hablar por teléfono.

Algunos de los ESO. Unidad 1.

### TAREA FINAL

Al final de la unidad, un ejercicio final. Unas veces sobre los contenidos de la materia; otras, sobre los contenidos de español. ¡Demuestra que lo has entendido todo!

### HAZ MEMORIA

Contesta en tu cuaderno a estas preguntas. De este modo reúnes los contenidos más importantes de la unidad.

### VOCABULARIO

Todas las palabras con asterisco (\*) están recogidas en esta breve lista de vocabulario.

### IMAGEN

Uno de los ejemplos de las palabras del vocabulario está representado con una imagen. Así lo entenderás mejor.

### CLASE DE PALABRA

- vb.** verbo
- sust. m.** sustantivo masculino
- sust. f.** sustantivo femenino
- adj.** adjetivo
- adv.** adverbio
- det.** determinante
- interj.** interjección
- loc.** locución



### Vocabulario

**■ ATERRIZAR:** vb. Llegar a tierra, ponerse sobre la tierra. *El avión con la ayuda humanitaria ha aterrizado a las 10 de la tarde. Ant. DESPEGAR.*

**■ TERRÍCOLA:** sust. Que vive en el planeta Tierra. *Herros vió una película de unos extraterrestres que llegan a la Tierra con sus naves espaciales, y se hacen amigos de los terrícolas. Ant. EXTRATERRESTRE.*

### DEFINICIÓN

En pocas palabras y con un español sencillo, te damos la explicación de la palabra.

### EJEMPLO

La palabra, que viene subrayada, aparece en un enunciado que no te será difícil entender.

### MÁS INFORMACIÓN

- sin.** sinónimo, palabra con el mismo significado.
- ant.** antónimo, palabra con significado contrario.
- ¡ajo!** hay algo que debes saber sobre el uso de esta palabra.

# Índice

## BLOQUE 1

UNIDAD	MATERIA	TÍTULO	CONTENIDO DE LAS MATERIAS	CONTENIDO DE ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA
1	Lengua y Literatura	Lengua y sociedad	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Las variedades de la lengua: dialectos y sociolectos</li> <li>■ El registro formal y el registro coloquial</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Saludos formales e informales</li> <li>■ Las partes y las comidas del día</li> </ul>
2	Matemáticas	Los números enteros	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ El conjunto de los números enteros</li> <li>■ Operaciones con números enteros: sumas y restas</li> <li>■ Operaciones con números enteros: multiplicaciones y divisiones</li> <li>■ Cálculo del MCD y del mcm de dos o más números</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Números del 1 al 100</li> <li>■ El infinitivo de los verbos</li> <li>■ El presente de indicativo. Formas regulares</li> </ul>
3	Ciencias de la Naturaleza	La materia y la energía	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La materia y los estados de agregación</li> <li>■ La energía. Las fuentes de energía</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verbos con irregularidad vocálica en presente de indicativo</li> </ul>
4	Ciencias Sociales	La Edad Media	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ¿Qué es la Edad Media?</li> <li>■ El Islam</li> <li>■ El legado de Al-Ándalus</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verbos con se en presente de indicativo</li> </ul>

## BLOQUE 2

UNIDAD	MATERIA	TÍTULO	CONTENIDO DE LAS MATERIAS	CONTENIDO DE ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA
5	Lengua y Literatura	La comunicación humana	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ El proceso de comunicación</li> <li>■ Las funciones del lenguaje</li> <li>■ Los textos expositivos y argumentativos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ El pretérito perfecto compuesto</li> </ul>
6	Matemáticas	Números decimales, fracciones y porcentajes	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Números decimales</li> <li>■ Fracciones</li> <li>■ Porcentajes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Adjetivos para valorar objetos y experiencias</li> </ul>
7	Ciencias de la Naturaleza	El movimiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ El movimiento</li> <li>■ La velocidad y la aceleración</li> <li>■ La fuerza, origen de los cambios de movimiento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ubicar objetos y personas en el espacio: <i>hay</i> y <i>está/-n</i></li> <li>■ Principales marcadores de espacio</li> </ul>
8	Ciencias Sociales	La Edad Moderna	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Principales acontecimientos de la Edad Moderna</li> <li>■ La Era de los descubrimientos</li> <li>■ El Imperio español</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ El pretérito perfecto simple (o pretérito indefinido)</li> </ul>

### BLOQUE 3

UNIDAD	MATERIA	TÍTULO	CONTENIDO DE LAS MATERIAS	CONTENIDO DE ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA
<b>9</b>	<b>Lengua y Literatura</b>	Fonemas, monemas y palabras	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Unidades lingüísticas. El fonema</li> <li>■ La palabra y sus monemas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sonidos y letras del español</li> </ul>
<b>10</b>	<b>Matemáticas</b>	Ecuaciones	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ecuaciones</li> <li>■ Resolución de ecuaciones de primer grado con una incógnita</li> <li>■ Problemas de ecuaciones</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dar consejos y recomendaciones</li> </ul>
<b>11</b>	<b>Ciencias de la Naturaleza</b>	La atmósfera y la hidrosfera	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La atmósfera</li> <li>■ El viento</li> <li>■ La hidrosfera</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hablar del tiempo que hace</li> <li>■ Léxico de las prendas de vestir</li> <li>■ Decir cómo vamos vestidos</li> </ul>
<b>12</b>	<b>Ciencias Sociales</b>	La población	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ¿Qué es y cómo se distribuye la población?</li> <li>■ Movimientos migratorios</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ El pretérito imperfecto de indicativo</li> <li>■ Marcadores temporales: <i>hace/desde hace</i></li> </ul>

### BLOQUE 4

UNIDAD	MATERIA	TÍTULO	CONTENIDO DE LAS MATERIAS	CONTENIDO DE ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA
<b>13</b>	<b>Lengua y Literatura</b>	Gramática	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Clases de palabra según la gramática</li> <li>■ El sintagma nominal y el sintagma verbal</li> <li>■ La oración: sujeto y predicado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Expresiones temporales de frecuencia</li> </ul>
<b>14</b>	<b>Matemáticas</b>	Figuras planas	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Triángulos</li> <li>■ Cuadriláteros</li> <li>■ Circunferencia y círculo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ El imperativo</li> </ul>
<b>15</b>	<b>Ciencias de la Naturaleza</b>	La Tierra y la energía	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La energía. Calor y temperatura</li> <li>■ La energía dentro de la Tierra. Los volcanes</li> <li>■ Modificación del relieve terrestre</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Usos principales de <i>ser</i> y <i>estar</i></li> </ul>
<b>16</b>	<b>Ciencias Sociales</b>	La población trabaja	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Las actividades económicas y sus fases</li> <li>■ Los sectores económicos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Oficios y profesiones</li> </ul>

### BLOQUE 5

UNIDAD	MATERIA	TÍTULO	CONTENIDO DE LAS MATERIAS	CONTENIDO DE ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA
<b>17</b>	<b>Lengua y Literatura</b>	Literatura	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Los textos literarios</li> <li>■ Los géneros narrativos, líricos y dramáticos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Expresión de gustos y preferencias</li> </ul>
<b>18</b>	<b>Matemáticas</b>	Funciones	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Concepto de función</li> <li>■ Expresión de una función</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Las preposiciones <i>por</i> y <i>para</i></li> </ul>
<b>19</b>	<b>Ciencias de la Naturaleza</b>	Los seres vivos	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Los seres vivos y sus funciones</li> <li>■ La nutrición</li> <li>■ La reproducción. La relación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vocabulario para la descripción a través de los cinco sentidos</li> </ul>
<b>20</b>	<b>Ciencias Sociales</b>	El poblamiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ El poblamiento rural y urbano</li> <li>■ La estructura de la ciudad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hablar de la ciudad y el barrio</li> <li>■ Expresar la opinión</li> <li>■ Mostrar acuerdo o desacuerdo con la opinión de los demás</li> </ul>